

CA1
IST8
-2001
C57

A standard linear barcode is located on the left side of the white sticker. It consists of vertical black lines of varying widths on a white background.

3 1761 11765312 1

Govt.
Government
Publications

CA 1
IST 8
-2001
C57

Computers for Schools

What is it?

Computers for Schools (CFS) provides Canada's schools and libraries with surplus computers and software donated by governments and the private sector. In this way, surplus computers become a valuable resource for increasing Canadians' access to computer technology in a learning environment. In March 2001, CFS celebrated a major accomplishment — the delivery of its 250 000th computer.

Who's involved?

Computers are collected, refurbished and distributed throughout Canada with the extensive help of the Telephone Pioneers, an association of telecommunications professionals who co-founded the program, as well as the involvement of the private sector, various levels of government and volunteers.

How does it work?

CFS coordinates computer donors and recipients, and oversees more than 55 repair and refurbishing workshops throughout Canada, where surplus computers are cleaned, refurbished and prepared for delivery. Workshops are staffed by youth interns and volunteers, including current and retired telecommunications professionals, and students. In this way, young people are able to gain valuable on-the-job experience.

Partnership with Colombia

In May 1999, a Memorandum of Understanding was signed between the Government of Canada and the Government of Colombia that resulted in a commitment by Industry Canada to help develop Colombia's National Connectivity Agenda. One year later, Colombia's President, Mr. Andres Pastrana, officially launched Colombia's *Computadores para Educar* (Computers for Education). According to Mr. Pastrana, "The program will allow thousands of Colombian children, especially the poorest, to learn to use computers, which will open the doors to an immense source of information and knowledge through the Internet." Officials from Colombia were invited to visit Canada and get acquainted with Canada's Computers for Schools program. In November 2000, *Computadores para Educar* officially opened its first workshop in Bogotá. The program plans to deliver 20 000 computers to Colombian schools and libraries in its first year of operation.

For more information:

Toll-free: 1-888-636-9899

E-mail: cfs.ope@ic.gc.ca

Web site: <http://www.schoolnet.ca/cfs-ope>



50% recycled
material

Cat. No. C2-567/2001
ISBN 0-662-65774-8
53405B

BDR-8873

Canada

Ordinateurs pour les écoles

Qu'est-ce que Ordinateurs pour les écoles?

Le programme Ordinateurs pour les écoles (OPE) fournit aux écoles et aux bibliothèques du Canada du matériel informatique et des logiciels excédentaires offerts par les gouvernements et le secteur privé. Ainsi, des ordinateurs excédentaires deviennent une précieuse ressource qui permet aux Canadiens d'appriover l'informatique. En mars 2001, le programme OPE célébrait tout un exploit : la livraison du 250 000^e ordinateur!

Qui peut participer au programme?

Les ordinateurs sont rassemblés, remis à neuf et distribués dans tout le Canada grâce à l'aide des Pionniers du téléphone, association de spécialistes des télécommunications co-fondatrice du programme, et grâce aussi à la participation du secteur privé, de divers paliers de gouvernement et de bénévoles.

Comment le programme fonctionne-t-il?

Le programme OPE coordonne les dons d'ordinateurs de même que leur livraison et supervise à l'échelle du Canada plus de 55 ateliers où les ordinateurs sont nettoyés, remis à neuf et préparés pour la livraison. Les ateliers sont exploités par de jeunes stagiaires, des bénévoles (notamment des employés ou des retraités des télécommunications) ainsi que des étudiants. Les jeunes peuvent ainsi profiter d'une riche expérience de travail pratique.

Partenariat avec la Colombie

En mai 1999, le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie ont signé un protocole d'entente à la suite duquel Industrie Canada s'est engagé à aider ce pays à mettre en œuvre son Plan national de connectivité. Un an plus tard, Andrés Pastrana, président de la Colombie, a lancé officiellement le programme *Computadores para Educar* (Des ordinateurs pour l'enseignement). Selon M. Pastrana : « Grâce à ce programme, des milliers d'enfants colombiens, surtout les plus pauvres, apprendront à utiliser l'ordinateur, ce qui leur donnera accès à l'immense source d'informations et de connaissances qu'est Internet. » Des fonctionnaires de la Colombie ont été invités à visiter le Canada pour voir en quoi consiste le programme Ordinateurs pour les écoles. En novembre 2000, *Computadores para Educar* a ouvert son premier atelier officiel à Bogota. L'objectif du programme est de livrer 20 000 ordinateurs aux écoles et aux bibliothèques dès la première année.

Pour de plus amples renseignements :

Sans frais : 1 888 636-9899

Courriel : cfs.ope@ic.gc.ca

Site Web : <http://www.schoolnet.ca/cfs-ope>



N.B. Dans ce feuillet, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.



Contient 50 p. 100
de matières
recyclées

N° de catalogue C2-567-2001
ISBN 0-662-65774-8
53405B

Canada



Oxford

ESSELTE

